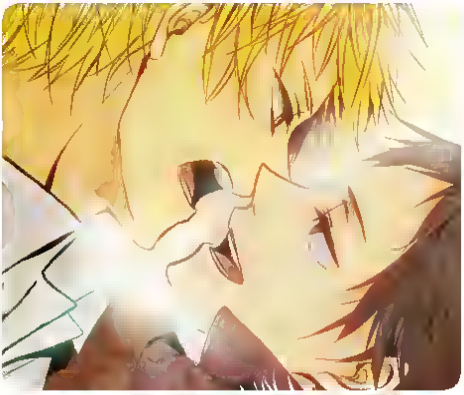
(Would you like a seat?)
Welcome to Recruiting
☆ Jap/Ch/Spanish translator
☆ Cleaner/typesetter/editor
☆ Raw Provider (jp or) (eng)
☆ Experienced colorists
☆ Creative artist to create blends

Girls' Generation
Scanlations
Nochi Hare
Barracuda
email: ggscans@live.com
blog: ggscans.tumblr.com
forum: ggscans.freeforums.org



Thank you for Reading!

Donuts, Embarassing phone conversations, School clubs. What else could be cuter in this chapter of Ame Nochi Hare?

Chapter 9 ★ Flowers in the Rain
clear up after rain
はのひ

clean up after urn
by nikke

I WONDER WHAT I SHOULD DO ABOUT CLUB ACTIVITIES...
HAZUKI?
WHERE'S
YEAH, I WENT TO CLUB PRACTICE.
HE WENT TO THE RESTROOM. YOU CAME BACK FROM THE DORMS ALREADY, GORO-CHAN?
AH... KARATE, RIGHT?

T/N THE ROBE YOU WEAR WHEN PRACTICING KARATE
They'll lend you one!
BUT I DON'T HAVE THE GI OR ANYTHING ELSE TO CHANGE INTO
You wanna come Touma? It's okay even if you're a beginner. They'll teach you.
Yeah!
158cm
WELL .. IF GOROMARU CAN DO KARATE WITH HIS PHYSICAL STATURE ..
YOU CAN'T HELP BUT THINK THAT KARATE MAY NOT BE AS HARD AS IT LOOKS...
OKAY,
LET'S GO TAKE A LOOK TOGETHER THEN
BUZZ
BUZZ
BUZZ

MAIL
Goro-chan and I are going to check out the Karate club.
I WONDER IF TOUMA CAN HANDLE KARATE
HE DOESN'T SEEM LIKE HE HAS THE ATHLETIC PROWESS IT TAKES, BUT IF HE'S JOINING, THEN HE'S ONE BRAVE GUY
WHAT ABOUT ME THOUGH?
BASKET-BALL VOLLEY-BALL
PING PONG CLUB
SOCCER CLUB,
ASTRONOMY CLUB AND ART CLUB
COME JOIN THE SOCCER CLUB WITH ME!
IF I'M GOING TO JOIN A SPORTS CLUB, I'D BE BETTER OFF NOT GOING FOR THE SOCCER CLUB
YOU'RE GOING TO JOIN THE SOCCER CLUB?

MY YOUNGER BROTHER PLAYS SOCCER, SO I'M NOT GOING TO JOIN
HAVE YOU DECIDED YET, MAKI-CHAN?
I THOUGHT YOU WERE INTERESTED SINCE YOU WERE LOOKING AT THEIR RECRUITMENT POSTER
WOAH!!
You scared me. No, I'm not joining the soccer club
NOT YET
A CLUB THAT I DON'T HAVE TO SHOW UP TOO MUCH FOR, AND ONE THAT DOESN'T HAVE ANY LAME TRADITIONS WOULD BE GOOD
SPORT CLUBS ARE DEFINITELY OUT OF THE QUESTION
I WONDER IF THERE IS SUCH A CLUB...
EVERY TIME IT RAINS, WE HAVE TO TAKE SOME TIME OFF, SO CHOOSING A CLUB THAT POSES THE LEAST HINDRANCE TO US WOULD BE THE MOST PRACTICAL CHOICE
I GUESS THAT'S TRUE...
SAKONJI HAS ALREADY DECIDED

BEING A COMMITTEE MEMBER AUTOMATICALLY PUTS YOU ON THE SCHOOL FESTIVAL, AS WELL AS THE ATHLETIC FESTIVAL'S EXECUTIVE COMMITTEE.
THAT'S WHY YOU'RE EXEMPT FROM CLUB ACTIVITIES.
I SEE
THE CLASS COMMITTEE WE DECIDED ON WHO WAS GOING TO BE ON THE COMMITTEE TODAY DURING HOMEROOM. HE COULDN'T TURN THEM DOWN AND EVENTUALLY GAVE IN.
EH? WHAT DID HE CHOOSE?
I WONDER HOW THAT'S GOING TO PAN OUT. HE'S GOT THAT MAIN RESPONSIBILITY AS WELL AS ALL THOSE EXTRAS ATTACHED.
Yamanoi-kun!
Have you decided which club to join yet?
NAGAE-SENPAI

THE CURRY CLUB'S POSTER IS UH... WHERE DID I PUT IT UP AGAIN...?
Hmm
THE SOCCER CLUB COVERED UP MY POSTER BY STICKING THEIRS ON TOP!
AHHH!!!
BAM
Oh,
HE'S THE GUY WHO EXPLAINED US WHAT THE CURRY CLUB WAS ABOUT, RIGHT?
AH, YEAH.
WE STILL HAVEN'T MADE UP OUR MINDS YET.
SO... HOW ABOUT JOINING THE CURRY CLUB? OUR NEXT ACTIVITY IS SOMETIME NEXT WEEK. WE'RE PLANNING ON BORROWING A CLASSROOM TO HAVE A MEETING
YOU'RE GOING TO MAKE CURRY?

EH?
NOPE WE'RE GOING TO HAVE AN OLD FASHION CURRY EATING CONTEST, SO THE ONLY THING WE'D BE COOKING IS THE RICE AT MOST
WE STILL HAVEN'T HELD THE MEETING FOR ALL THE COMMITTEES YET TODAY, ALL THE CLASS COMMITTEE MEMBERS AND STUDENT COUNCIL MEMBERS ARE GOING TO INTRODUCE THEMSELVES
FROM SUMMER UNTIL FALL, WE'RE GOING TO BE WORKING TOGETHER ON MANY EVENTS AND I HOPE WE CAN COOPERATE TOGETHER ON THEM. I'M FUJIMARU KENGO FROM CLASS 3A. I HOPE TO WORK WITH YOU ALL UNTIL AT LEAST THE STUDENT COUNCIL ELECTIONS IN FALL
I COULDN'T REFUSE THE POSITION OF CLASS REP EITHER...! WHAT DO I DO?!
AND WITH THAT, WILL THE SECOND YEAR CLASS COMMITTEE REPRESENTATIVE, TAKAHIRA-KUN, AND THE FIRST YEAR CLASS COMMITTEE REPRESENTATIVE, SAKONJI-KUN PLEASE INTRODUCE THEMSELVES AND SAY A FEW WORDS TO THE ONES PRESENT

THANKS SAKONJI-KUN
THIS IS THE LIST OF NAMES FOR ALL THE FIRST YEAR CLASS COMMITTEE MEMBERS
I'M SAKONJI FROM CLASS 1B I'VE ONLY JUST ENROLLED IN THIS SCHOOL. SO THERE ARE STILL MANY THINGS I DON'T KNOW I APPRECIATE THE GUIDE I WILL BE RECEIVING FROM YOU ALL FROM NOW ON
I'LL BE TRYING MY BEST AS THE CLASS REP FOR THE FIRST YEARS IT'S A PLEASURE TO BE WORKING WITH YOU ALL
YOU WROTE THIS?
YES...?
TH-_ THANK YOU VERY MUCH
EXCELLENT PENMANSHIP
CAN I GET A REPRINT OF THIS?
YES

THIS GI IS A LITTLE SHORT FOR YOU, TOUMA
I DON'T THINK THEY HAVE YOUR SIZE.
I GUESS IT'S FINE THOUGH YOU HAVEN'T DECIDED ON JOINING YET, ANYWAYS
SNIFF
I DON'T MIND IF IT'S A LITTLE SMALL, BUT THIS GI REEKS!
LINE UP!!!
It's time for warm ups! Let's go.
GORO-CHAN, IS IT POS-SIBLE THAT...
And it looks all worn out, too
GORO-CHAN IS A BLACK BELT..

IS HAVING A CLUB FOR ONLY CURRY LOVERS, OKAY...?
WE USUALLY MAKE RETRO CURRY RANKING LISTS, VISIT TASTY CURRY SHOPS...
NOPE, RARELY
DOESN'T THE CURRY CLUB MAKE CURRY?!
NAGASE-SENPAI...
STARE...
ISN'T THIS..
PERFECT?
YOU JUST NEED TO SHOW UP A COUPLE OF TIMES A TERM AND YOU'RE DONE. THEY ALSO DON'T SEEM TO HAVE ANY TROUBLESOME CUSTOMS OR CLUB TRADITIONS EITHER.
THE FOUNDERS OF THE CLUB WERE PEOPLE WHO LOVED TO COOK CURRY. WE ACTUALLY DID MAKE CURRY BACK THEN AS A CLUB, BUT NOWADAYS, THERE AREN'T AS MANY OPPORTUNITIES TO DO SO
Image Portrait
AND RECENTLY, WE'VE SORT OF BECOME THE HANGOUT PLACE FOR THE SUPERNATURAL CLUB. IT'S IN A SORRY STATE, BUT I'M NO WIZ AT COOKING CURRY EITHER.
BUT, I STILL REMEMBER EATING THE DELICIOUS CURRY THAT THE CURRY CLUB SOLD AT A STORE THEY HAD SET UP IN THE DORMS WHEN I WAS A SECOND YEAR. I FELT THAT WAS SUCH A LOST FOR IT TO CLOSE DOWN
AND THE CURRENT CURRY CLUB IS DEFINITELY UNABLE TO SET UP A STORE IN THE DORMS. IT'S TOO IMPOSSIBLE

I-I'LL... BE JOINING, TOO!
R-... really?!
I'LL JOIN THE CLUB.
WELL THEN, CAN YOU WRITE DOWN YOUR NAME, CLASS, AND CELL PHONE NUMBER HERE? IF YOU DON'T MIND, PUT DOWN YOUR DORM ROOM, TOO
How wonderful! Two more first years have decided to join the club!
cheerful
YOU IDIOT! I THOUGHT I COULD JUST KICK BACK AND RELAX.
sparkle
sparkle
WHY ARE YOU MAKING ME DO MORE THAN I NEED TO?!
Senpai! Let's make curry! If we work hard, we can re-open the store in the dorms!
SCRIBBLE
HATSUKI

!!!
For real?!
OH MAN,
IT'S REALLY POURING OUT THERE.
YAMANOI-KUN...!
I FEEL LIKE IT'S BEEN RAINING EVERY DAY LATELY. PLEASE DON'T LET ME CHANGE YET!
WHAT TIME IS IT?
IT'S ALMOST 5PM
STEP
STEP
STEP
THANK YOU!
Curry Club
WELL, IF YOU'VE DECIDED ON IT THEN, I'LL CONTACT YOU ABOUT IT SOON! AND TO THINK WE'RE ALSO DORM MATES, I'M SO HAPPY!
Bow
UH, YEAH. SEE YA LATER THEN!
PLEASE EXCUSE US.

I WONDER IF GORO-CHAN AND TOUMA HAVE REALIZED IT'S RAINING YET. THE KARATE CLUB TRAINS INDOORS, RIGHT?
I'M SERIOUSLY TIRED RIGHT NOW...!
FIRST, WE NEED TO HAVE STRICT POSTURE. SO KEEP THAT POSE UNTIL YOUR THIGHS ABSOLUTELY CAN'T HOLD IT ANYMORE. KEEP YOU BACKS STRAIGHT.
HEY YOU! YOU'RE TIP-TOEING TOO MUCH!
TREMBLE
TREMBLE
YES YES THAT'S THE WAY
ALRIGHT WE'RE DONE!
HEY YOU'RE PRETTY GOOD AT THIS
WELL, I'M KIND OF USED TO IT.
FIRST YEARS, DO SOME STRETCH EXERCISES OR ELSE YOU'LL HAVE MUSCLE ACHES TOMORROW

GOROMARU
YES!
WE CAN'T DO ANY RUNNING TODAY SINCE IT'S RAINING
SINCE IT'S ALREADY 5PM, WHY DON'T WE CALL IT A DAY ONCE THE FIRST YEARS HAVE FINISHED STRETCHING
CLOSE THE WINDOWS
KAY
OH NO. WHEN DID IT START RAINING?
DID YOU HEAR THAT? IT'S RAINING.
I SEE THAT YOU'RE A SEASONED VETERAN
THE FIRST YEARS ARE GONNA BE DONE AFTER THIS BUT BEFORE THAT, WHY DON'T YOU DO A MATCH FIRST
HEY, THERE ISN'T MUCH TIME LEFT! ARE YOU GONNA BE OKAY?
YEAH, I'LL MANAGE
YES SIR!

I'LL FINISH THIS OFF QUICK.
JUST YOU WATCH!
SAKONJI-KUN!
YES?
DON'T YOU REMEMBER ME?
I'M WATAGE I WAS ONE OF THE PEOPLE HOSTING THE WELCOME PARTY AT THE DORMS WITH HOUJOU BACK THEN.
I ALSO INTRODUCED MYSELF IN FRONT OF EVERYONE A WHILE BACK.
OH YES I REMEMBER NOW
I'M SO GLAD ANOTHER DORM MATE ALSO JOINED THE COMMITTEE

IF I'M NOT MISTAKEN, YOU'RE THE ASSISTANT DORM HEAD AND YOU'RE ALSO THE VICE PRESIDENT OF THE STUDENT COUNCIL... ISN'T THAT TOO MUCH FOR YOU?
HOUJOU TAKES CARE OF MOST OF THE DORM RELATED MATTERS, SO I CAN DEVOTE MOST OF MY TIME TO THE STUDENT COUNCIL
YOU'D THINK THAT HOUJOU-SENPAI IS IN THE STUDENT COUNCIL, BUT...
HE'S GOT HIS HANDS FULL JUST BEING THE DORM HEAD. IT'S A TOUGH JOB JUST DOING WHAT HE DOES.
BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE RUNNING FOR A POSITION IN THE COUNCIL, RIGHT?
YOU'RE ALSO TALL, SO I BET THE SPORT CLUBS ARE AFTER YOU, TOO... BUT THE STUDENT COUNCIL IS FUN TOO THOUGH, YA KNOW?
NOT REALLY... I JUST ENROLLED AND I HAVEN'T EVEN GOTTEN THE HANG OF BEING THE CLASS REP YET.
BUT IT'LL BE A WORTHWHILE EXPERIENCE TO JOIN US!
I DON'T THINK IT'LL BE AN EASY JOB...
I GUESS YOU'RE RIGHT! I JUMPED THE GUN A LITTLE BIT THERE...
BEING GIVEN THE CHANCE TO REPRESENT SUCH A LARGE GROUP OF PEOPLE DOESN'T COME BY OFTEN.

I'M THINKING OF RUNNING FOR STUDENT COUNCIL PRESIDENT IN THE NEXT MEETING.
I'D APPRECIATE IT IF YOU'D GIVE ME YOUR SUPPORT.
IF YOU'RE OKAY WITH SOMEONE LIKE ME SUPPORTING YOU... I'LL TRY MY BEST.
I'LL LOOK FORWARD TO THAT.
AH! SHIT, IT'S RAINING
SERIOUSLY? I DIDN'T BRING AN UMBRELLA!
UM IF YOU'LL EXCUSE ME, I HAVE TO GO.
RAIN?! OH NO... HOW LONG HAS IT BEEN RAINING?
ALRIGHT SORRY FOR HOLDING YOU UP.

HYAH!
STOP!
MID-TORSO! WAZA-ARI!
START!
TH- THAT'S AWESOME, GORO-CHAN...!
HE'S GOOD
COUNTING THAT, HE'S ALREADY GOT 3 WAZA-ARI'S

RUSTLE
RUSTLE
IPPON! 1 POINT SCORING PLAYER WINS THE BOUT WHEN THIS IS AWARDED
STOP!
IPPON!

HE WON!
YEAH!
A SPIN KICK!
WE GOTTA HURRY!
FALL IN LINE, FIRST YEARS! WE'RE DONE FOR TODAY. YOU'RE DISMISSED!
HEHEH.
THAT WAS AMAZING, GORO-CHAN! THAT SURPRISED ME!
Karate Face Shield
RIGHT.
GOROMARU!
Fall in line, second years!
THANK YOU VERY MUCH!

SOOOOO... COOOL!!!
THANK YOU VERY MUCH!
BOWS
NEXT TIME, YOU'RE PRACTICING WITH THE SECOND YEARS YOU CAN DO KATA', RIGHT? I WANT TO HAVE A LOOK AT IT NEXT TIME
YES!
T/N: KATA IS A FORM OF KARATE PRACTICED SOLO OR IN PAIRS.
JUST THROW ON YOUR CLOTHES IT'S NOT GONNA BE FUNNY IF WE TRANSFORM IN A PLACE LIKE THIS
GOT IT!

...NOT GOOD... I CHANGED...
HEY! ARE YOU ALL RIGHT?!
MAN, I'M TIRED!
CHATTY
MY LEGG HURT!
OH NO, SOMEONE'S COMING!
THIS WAY TO THE SHOWER! WE'LL HIDE HERE FOR NOW, TOUMA
RUN
RUN

OH, BUT THAT MATCH JUST NOW WAS GREAT! HIS NAME WAS GOKOMARU, RIGHT?
I HAVEN'T DONE THIS SINCE JUNIOR HIGH!
THAT WAS TOUGH! MY THIGHS ARE STILL TREMBLING!
I WONDER IF HE TRAINS AT A DOJO? HE'S GOT SOME SERIOUS FIREPOWER, YOU KNOW?
Swish
A ANYWAY, LET'S GET CHANGED INTO OUR UNIFORMS I'LL TURN AROUND
Peeks
IT'D BE BEST IF WE CAN GET OUT OF HERE BEFORE BOTH OF US TURN INTO GIRLS I'LL FOLLOW YOU

I DON'T REALLY MIND, YOU KNOW.
WELL, IT BOTHERS ME!
ALL DONE
Crap forgot my towel
Got a band-aid?
LET'S GO THEN...
GOROMARU?

AND WHAT ON EARTH WERE THEY DOING IN THE SHOWER TOGETHER?
CHANGING THEIR CLOTHES?
HEY, THAT OTHER PERSON THAT GOROMARU WAS WITH...
WAS HE THAT SMALL? I THOUGHT HE WAS MUCH BIGGER
SLAM!
WE'LL HEAD TO HARU-CHAN'S PLACE BY GOING AROUND THE FIELD FROM THE BACK OF THE GYMNASIUM.
LOOKS LIKE EVERYONE DOING CLUB ACTIVITIES ON THE FIELD GOT DISMISSED DUE TO THE RAIN... THE FIELD IS DESERTED.
AH.
LOOKS LIKE I'M ABOUT TO CHANGE, TOO

HAHA, THAT WAS A CLOSE ONE
GOOD THING IT HAPPENED AFTER WE LEFT THE DOJO
THANK YOU, YOU REALLY SAVED ME BACK THERE
Not a problem!
PHEW...! LOOKS LIKE I MADE IT TO HARU-CHAN'S PLACE BEFORE I CHANGED INTO A GIRL
Ellll

HELLO?!
AZUSA?!
HM? A CALL...
BRRRR
WHAT HAPPENED? DO YOU NEED SOMETHING?
Madoka? It's Azusa!
I CAME OVER TO YOUR HOUSE! WHY DIDN'T YOU TELL ME THAT YOU MOVED INTO THE DORMS?
HOW CRUEL!
But if I told you, you'd definitely cry, wouldn't you?
I don't like the way you just left without saying a word to me like that!
No I wouldn't!
SHE'S OVER EXAGGERATING THINGS AGAIN...
IT'S BEEN A WHILE, SO I GUESS I'LL JUST PLAY ALONG
I'M SORRY I JUST CAN'T BEAR TO SEE YOU CRY, AZUSA

THERE'S A LOT I WANT TO TALK TO YOU ABOUT IT'S GOING TO TAKE A WHOLE DAY.
ONCE I GET SOME FREE TIME, I'LL DEFINITELY COME VISIT YOU.
WHEN THAT HAPPENS, WILL YOU SMILE FOR ME LIKE ALWAYS?
I UNDERSTAND, MY PRINCESS.
WHEN YOU'RE HAPPY, I'M HAPPY...
!!!
WHAT ARE YOU DOING?
WHAT
Madoka-kun?
Uwaaaaaa!

Blip
YOU
YOU HEARD?
Was that your fiancee?
M-... My princess...
SORRY... WE DIDN'T MEAN TO EAVESDROP, BUT...
#hanahana!!!
SHE'S THE KIND OF GIRL WHO LIKES MOVIES AND PLAYS SO... IT'S MORE ROMANTIC FOR HER THAT WAY...
JUST FOR THE RECORD, I'M ONLY SPEAKING SO OVER THE TOP LIKE THAT TO PLEASE OF HER.

Oh really...Is she in middle school then?!
YEAH...
EVEN SO, IT SOUNDS LIKE YOU PAMPER HER A LOT. IS SHE YOUNGER THAN YOU?
Sigh
6TH GRADE?!
...6TH GRADE.
How could he?!

WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
HMph—
...AND I HEARD A GIRL'S VOICE BEFORE I GOT CUT OFF...
SNAP
He just cut me off all of a sudden!
HE TOLD ME IT WAS AN ALL-BOYS SCHOOL. WHY IS HE WITH ANOTHER GIRL?!
I'LL MAKE SURE I GO ALL THE WAY TO THE SCHOOL ITSELF WHEN I VISIT HIM AGAIN
AZUSA-CHAN, DO YOU WANT SOME CAKE?
Oh, thank you!

WE'RE BACK.
Welcome back! The three of you were together? I was getting quite worried since none of you came back yet!
WELL, BEFORE WE GOT DISMISSED, I HAD A KUMITE WITH THE SENIORS YOU SEE.
KUMITE... AS IN A MATCH?
ARE YOU ALRIGHT HAVING TO DO A MATCH ALL OF A SUDDEN LIKE THAT?
IT WAS A COMPLETE VICTORY FOR GORO-CHAN
TODAY IS THE FIRST TIME EXPERIENCING WHAT KARATE IS LIKE, SO IT'S NOT SURPRISING
DO YOU UNDERSTAND THE RULES NOW, TOUMA?
NOT A BIT!
IT'S TOUGH AT TIMES, BUT KARATE IS REALLY FUN YOU KNOW!

IT'S BECAUSE YOU LOOKED SO DARN COOL...!
ehhhh?!
EH?
I'LL DO IT
I SAID I'LL DO IT
I'M JUST A BEGINNER SO YOU HAVE TO GIVE ME LOTS OF POINTERS.
Got it!!!

HUH? WHAT'S THE STORY?
By the way, Madoka told us that his fiancée is...
MADOKA'S FIANCE IS ONLY A 6TH GRADER
Don't say it Goromaru!
Mfmm
COVERS
ARE YOU TWO REALLY GOING OUT...?
THERE'S NO WAY WE COULD BE, RIGHT?! IT'S MORE LIKE A MAKE-BELIEVE RELATIONSHIP.
SHE'S ONLY EVER BEEN TO AN ALL GIRL'S SCHOOL. SHE DOESN'T KNOW ANY OTHER GUYS. EVENTUALLY, WHEN SHE FALLS FOR ANOTHER GUY, SHE'S GONNA FORGET ALL ABOUT SOMEONE LIKE ME

HEY, SHE'S ALREADY IN 6TH GRADE, SHE SHOULD ALREADY BE PAST ALL THAT MAKE-BELIEVE STUFF
IT WOULD BE SO SAD FOR HER IF SHE WAS SERIOUS
I'VE KNOWN HER SINCE SHE WAS A LITTLE GIRL. SHE'S LIKE A SISTER TO ME.
SHUNICHI TOLD ME JUST RECENTLY THAT HE SAW ME AS HIS CUTE LITTLE SISTER
MY OLDER BROTHER DID?
MAKE SURE YOU NEVER SAY THAT IN FRONT OF HER
EH...?

TONIGHT'S DINNER IS GOING TO BE DORK FRIED WITH GINGER. IS THAT OKAY EVERYONE?
I'M REALLY HUNGRY TODAY, TOO...
2 MALE
OH, I'LL HELP YOU HARU-CHAN.
THANKS I'LL LEAVE THE GINGER PREPARATIONS TO YOU.
GOT IT

I'M BACK
Sorry for intruding
WELCOME BACK WAS THERE ANY PROBLEMS?
NO, WITH THE EXCEPTION OF THE SAME 5 PEOPLE WHO ARE STAYING OUT YET AGAIN...
HEY, ONE OF THE 5 PEOPLE YOU'RE TALKING ABOUT CAME TO THE COMMITTEE MEETING I WAS AT TODAY
FOR THE STUDENT COUNCIL?
HE BECAME HIS CLASS'S REPRESENTATIVE AND ALSO THE REPRESENTATIVE FOR THE FIRST YEARS ON TOP OF THAT...
HE SEEMS LIKE AN EARNEST GUY
THEY GAVE PROPER NOTIFICATION, SO I DON'T THINK IT'S SOMETHING THAT WE SHOULD GET TOO WORKED UP OVER

YEAH.
MAKI-KUN AND YAMANO!-KUN?
TWO OF THESE GUYS JUST JOINED THE CURRY CLUB!
I DON'T UNDERSTAND THEIR INTERESTS WHY THE CURRY CLUB?
Maybe they heard about my petition otherwise it could be that they genuinely love curry! They're both real swell guys!
WHAT'S UP WITH HOUJOU? DOESN'T HE SEEM KIND OF OUT OF IT?
DON'T TELL ME HIS JOB HAS CAUSED HIM TO GO INTO "TIRED MODE" FOR THE FIRST TIME?
I'M... GONNA TAKE A BATH.

YOU GUYS ARE CLASSMATES, AND YET YOU DON'T KNOW?
THE FLAW IN OUR RELATIONSHIP IS THAT WE DON'T COMMUNICATE MUCH WITH EACH OTHER
HE'S NOT THE KIND OF PERSON TO DO THAT
I'M GUESSING IT HAS SOMETHING TO DO WITH HIS SISTER THAT HE'S SO OVER-PROTECTIVE OF, OR SOMETHING LIKE THAT
THAT'S KINDA EERIE
WELL, I'M BORROWING THE CD I'LL GIVE IT BACK TOMORROW
SURE

MO-MORNING!
I'M SORRY I HAD TO LEAVE EARLY LAST TIME...
MORNING TSUKI-CHAN. IT'S BEEN A WHILE
Opens
I WONDER IF I HAVE TO JOIN A CLUB FOR THE GIRL'S SCHOOL AS WELL...
CAN I HELP YOU?
THANKS
WE HADN'T EXCHANGED PHONE NUMBERS AT THE TIME, SO THERE'S NO HELPING IT
IT'S FINE, DON'T SWEAT IT
WHAT'RE YOU DOING?
I'M PICKING OUT THE POLLEN. IF IT GETS ON YOUR CLOTHES, IT WON'T COME OFF EASILY

THEY'VE BLOOMED QUITE A BIT AFTER ONLY ONE NIGHT.
SAKURAKO-CHAN BROUGHT THESE FOR ME YESTERDAY.
OH, YOU JUST HAVE TO PEEL IT, AND IT COME RIGHT OFF.
OKAY.
MORNING
MORNING
OH, GOOD MORNING, SAKURAKO-CHAN

YOU PICKED OUT THE POLLEN?
YEAH. IT'S AMAZING THAT ALL THOSE FLOWER BUDS BLOOMED IN ONE NIGHT.
WHEN I WALKED INTO CLASS THIS MORNING THEY SMELLED REALLY GOOD.
DID YOU HEAR THAT WE'RE HAVING GYM CLASS IN THE GYMNASIUM FROM THIS WEEK ONWARDS?
THAT'S GREAT. IT JUST WON'T STOP RAINING THESE DAYS
I HOPE SHE DOESN'T START SPEAKING ENGLISH TO ME AGAIN LIKE THE FIRST TIME WE MET
THERE'S STILL SOME FLOWER BUDS LEFT PLEASE TAKE CARE OF THEM A WHILE LONGER

Hazuki, Touma! We're going to be having gym class together. Isn't that great!
HEY! WHEN WE'RE GIRLS IT'S TSUKIKO AND MAKO!
OOPS.
THIS CLASS SORT OF SMELLS LIKE FLOWERS.
I KNEW IT!
THIS IS..

IT'S THE FLOWER THAT GIRL WAS CARRYING.
OH...
DOESN'T THAT MEAN THAT SHE'S ALSO IN THIS CLASS?
THERE SHE IS!
!!

WHAT'S WRONG, TSUKIKO-CHAN? IF WE'RE LATE, THE PE TEACHER CAN BE QUITE SCARY.
I DON'T KNOW WHERE I SHOULD LOOK...!
R-
RIGHT.
HOW MUCH LONGER ARE YOU GOING TO JUST STAND THERE?
HURRY UP AND GET CHANGED.
WHEN DID HE GET CHANGED?!

MY HAIR IS GOING TO GET IN THE WAY DURING PE CLASS
WANT ME TO LEND YOU A HAIRBAND? YOU'RE GOING TO GET SCOLDED IF YOU DON'T TIE UP YOUR HAIR DURING PE
TH-THANKS...
I CAN'T DO IT VERY WELL...
I'LL DO IT FOR YOU.
WOW
You're so skilled, Madoka. Being able to do that.
IT'S BECAUSE I HAVE A SISTER.

ALL DONE. LET'S GO!
I... I GOT A SISTER TOO, BUT I'VE NEVER TIED HER HAIR BEFORE!
THANKS
IT FEELS LIKE SOMETHING IS PULLING MY HEAD... I CAN'T GET USED TO THIS.

Oh wow! They have such long legs! They look like a pair of models!
TH-THANKS
HEY, DO I LOOK WEIRD TO YOU?
Not at all! Stop trying to stand next to me!
WE'RE GOING TO HAVE A MATCH AFTER WE FINISH SERVING PRACTICE
WE'RE IN DIFFERENT CLASSES, SO WE'RE GONNA BE RIVALS!
THOSE TWO HAVE SUCH GREAT STYLE
YEAH

ME? I HAVEN'T DECIDED WHICH CLUB TO DEVOTE MYSELF TO, YET
HAVE YOU JOINED ANY CLUBS, AGUMI-CHAN?
GOTTA KEEP MY LEGS TOGE-THER
THEY LOOK LIKE THEY'RE GOOD AT SPORTS, TOO
I CAN'T EVEN GET THE VOLLEYBALL TO THE OTHER SIDE WHEN I SERVE IT'S DEPRES-SING
YOU'RE REQUIRED TO JOIN A CLUB IN THE BOYS SCHOOL, SO I WAS WON DERING IF IT'S THE SAME FOR THE GIRLS SCHOOL
OH, REALLY?
UM UH I HEARD IT FROM MY COUSIN
HAZUKI-KUN?

UH,
YEAH...
I ALWAYS THOUGHT THAT MY BIG BROTHER WAS NEVER IN ANY CLUBS
MY BROTHER IS GOOD AT PIANO, SO I FIGURED HE'D TAKE UP MUSIC, OR JOIN AN ORCHESTRA OR SOMETHING ALONG THOSE LINES. BUT IT NEVER HAPPENED
YOUR BROTHER PLAYS THE PIANO...?
LOOKS LIKE THE DORM HEAD IS PRETTY TALENTED
AH, BUT WE'LL BE BUSY ONCE WE START PREPARING FOR THE SCHOOL FESTIVAL. WE'LL BE DECIDING WHAT OUR CLASS IS DOING, THEN WE'LL START WORK OVER SUMMER BREAK
I'm bad at it, but my brother is great at it! He can even compose his own songs!

YOU'VE GOT SOME SKILLS THERE.
SAIKI-SAN.
Step
Step
Step
I'M SORRY, WAS I BEING TOO LOUD?
NOT AT ALL. PLEASE CONTINUE. HOW WAS YOUR LESSON?
IT TURNED OUT TO BE MORE OF A SELF-STUDY SESSION. I WAS DECIDING WHETHER I SHOULD STUDY IN THE LIBRARY OR A CLASSROOM.
THERE'S NOT MANY PERIODS OF TIME WHEN NOBODY IS AROUND IN THE DORMS.

IT WAS A SONG I WROTE FOR MY SISTER'S BIRTHDAY A LONG TIME AGO
TAKING A BREAK IS IMPORTANT, TOO, YOU KNOW
WHAT SONG WERE YOU PLAYING?
OH, WOW!
IT'S A SONG I COMPOSED
WHAT'S THIS? BRAGGING ABOUT YOUR BROTHER AGAIN?
SAKURAKO-CHAN
NERVOUS

YOUR BROTHER PLAYS THE PIANO AS WELL?
HE REALLY IS A FINE PRINCE, ISN'T HE?
IF YOUR BROTHER IS YOUR IDEAL TYPE OF GUY, THEN THAT WOULD MEAN YOU DON'T EVEN EAT AN EYE AT THE GUYS AROUND YOU, RIGHT?
!!
Geez Sakurako, you know it's embarrassing for me to talk about stuff like that!
Kya
Here I go!
Somehow that came as a shock to me...
SO THE DORM HEAD IS HER IDEAL...
Our team is up next for a match Let's go
IT LOOKS THAT WAY

IS SHE TRYING TO IMPLY THAT I SHOULD TELL MY COUSIN TO STOP TRYING BECAUSE THERE'S NO WAY HE CAN WIN HER HEART...?
ARE YOU SAYING THAT
I WONDER IF YOUR COUSIN WOULD STAND A CHANCE AGAINST HER PRINCE CHARMING
BUT WHY IS SHE SAYING ALL OF THIS TO ME?
WHY IS SHE BEING SO STUBBLE ABOUT IT?! I DON'T KNOW WHAT'S SHE'S TRYING TO SAY TO ME!
THAT'S EXACTLY WHAT I'M SAYING
BUT THERE MIGHT BE PRINCESSES OUT THERE WHO DON'T CHOOSE TO BE WITH THEIR PERFECT PRINCE

TOUMA.
IN TIME, SHE'LL MEET MANY PEOPLE,
AND THAT INCLUDES PEOPLE FROM OUTSIDE HER PRINCE'S CASTLE
WE GOTTA BEAT MADOKA'S TEAM!
LET'S GO, TSUKIKO WE'RE ON THE SAME TEAM
OKAY
Psst
YOU DON'T?
DOESN'T SAYING THAT ABOUT ME SORT OF CONFIRMS THAT I DO LIKE ASUMI-CHAN?
I'M NOT SURE YET, BUT I KNOW SHE'S A NICE GIRL, SO SHE KINDA PEEKS MY INTEREST.
AND HER IDEAL GUY IS THE DOHM HEAD. I CAN'T EVEN STAND UP TO HIM...

I can tell you your weak points, too!
It's that pitiful lack of self-confidence you have!
SO HAVE SOME SELF-CONFIDENCE
WE HAVEN'T KNOWN EACH OTHER FOR TOO LONG, BUT I KNOW ENOUGH TO SEE ALL THE GOOD POINTS YOU HAVE TO OFFER
Tsuki-chan, Kisaragi-san, our team is serving first. Kisaragi-san, can we count on you for the serving?
Your serving was really awesome when we were practicing
I still miss my serves all the time
OKAY

Stops
SHE SEEMS LIKE A NICE GIRL, SO I'M SORT OF INTERESTED IN HER, HE SAYS.
BUT WHEN YOU FALL IN LOVE...
I GUESS THERE ARE CASES WHEN IT HAPPENS OVER TIME?
BAM
CLASS, SAKURA IS IN CHARGE OF CLEANING UP TODAY
NEXT, WE'LL PRACTICE THE UNDERHAND AND OVERHAND PASS. THEN WE'LL HAVE ANOTHER MATCH.

TSUKI-CHAN, DO YOU KNOW ABOUT AMAYADORI CAFE?
UH,
YES, BUT— I'VE NEVER BEEN THERE BEFORE
Really? Want to go and see, then?
THE GIRLS FROM SCHOOL ALL WANT TO GO THERE. OUR BIG SISTERS FROM THE SIXTH GRADE HIGH SCHOOL FREQUENTLY VISIT IT.
BACK THEN, THE SCHOOL RULES FORBID US FROM USING THE BACK LANE THAT LEADS THERE. WHEN WE GO HOME I MADE UP MY MIND TO GO THERE FOR SURE WHEN I BECAME A HIGH SCHOOLER!
IF THAT'S THE CASE, THEN I HAVE A COUPON FOR DRINKS THERE
SHHH

UH... HAZUKI, MY COUSIN, GOT IT AS A GIFT DURING A WELCOMING PARTY AT HIS DORM
!!
EH, WHY DO YOU HAVE THAT?
AH, YOU IDIOT!
HE GAVE THEM TO ME!
KIRIGAGI-SAN, WANT TO GO TOGETHER?
OH, REALLY?! WHEN ARE YOU GOING TO HAVE SOME SPARE TIME?
I'M FREE TODAY JUST SO YOU KNOW.
REALLY?
I ALREADY HAVE PLANS
I SEE, THAT'S A SHAME
YOU SCARDEY-CAT!
Arrrgee!

YOU ALREADY HAD PLANS FOR TODAY?
YOU DUMMY I'D BE IN THE WAY IF I WENT WITH YOU
AND WHY THE HELL DIDN'T YOU ASK HER OUT AS HAZUKI?
IT WAS SUCH A GOOD EXCUSE, TOO
WE'LL CARRY THE POLE, CAN YOU TAKE CARE OF RETURNING THE NET?
OKAY!
BU... BUT I TOLD YOU, IT'S IMPOSSIBLE FOR ME TO DO THAT!
SIGH... HOW LONG ARE YOU GOING TO BE SATISFIED WITH JUST HAVING "GIRL-TALK" WITH HER?

HERE IT IS!
WELCOME!
PLEASE SIT WHERE EVER YOU LIKE
THE SEATS BY THE WINDOW ARE OPEN!
WHAT DO YOU THINK I SHOULD GET?
THEY HAVE SO MANY CHOICES OF CAKES AND BLACK TEA HERE I DON'T KNOW WHAT TO GET!

BUT ARE YOU OKAY WITH USING THE COUPON ON ME? I FEEL KINDA BAD.
Oh... uh, well, as you can see, most of the customers here are girls so it's hard for guys to come here on their own. At least, that's what Hazuki told me.
THE APPLE PIE LOOKS DELICIOUS, BUT THE STRAWBERRY TARTS LOOKS GOOD, TOO.
THE CHOU A LA CREME AND THE ECLAIR LOOKS GOOD, TOO.
If we get the éclair, two might be a little light.
WELL, WE'LL BE HAVING THEM WITH SOME DRINKS WHILE WE CHAT SO LET'S JUST GO WITH THAT
IN THAT CASE, HAZUKI SHOULD'VE JUST CAME HERE WITH YOU.
OR MAYBE HE SHOULD COME HERE WITH HIS GIRLFRIEND INSTEAD.
HE DOESN'T HAVE ONE!

OH...
IS THAT SO?
YOU SEE... I MEAN... IT DOESN'T FEEL AS THOUGH HE HAS ONE
HE'S NOT PARTICULARLY COOL OR ANYTHING. HE'S ALSO NOT VERY GOOD AT SPORTS, EITHER.
I SHOULDN'T BE ACTING LIKE THIS... TOUMA JUST TOLD ME OFF TODAY, TOO
WHAT THE HELL AM I SAYING!
I DON'T THINK THAT'S TRUE.
Ba-thump
AH.
WHAT DO YOU

YOU COWARD...!
STOOPING SO LOW AS TO ASK HER SUCH A QUESTION WHILE PRETENDING TO BE SOMEONE ELSE. HOW LOW CAN YOU SINK!
WHAT DO YOU THINK ABOUT MY COUSIN, HAZUKI?
EH?
IT'S NOTHING!
FORGET ABOUT IT!
I HAVEN'T GOTTEN THE CHANCE TO TALK TO HIM MUCH, SO I WOULDN'T REALLY KNOW WHAT TO THINK OF HIM

BUT HE'S A KIND PERSON
I GUESS YOU'RE RIGHT
OH YEAH HE EVEN SENT ME TO THE TRAIN STATION AS WELL!
I WAS KINDA HAPPY HE DID THAT FOR ME!
BUT THOSE WERE JUST LIES TO COVER UP WHO I REALLY AM
HE CAME TO SEE YOU WHEN YOU WEREN'T FEELING WELL
AND HE EVEN HELPED US EXCHANGE CONTACTS WITH EACH OTHER

I'LL NEVER ASK HER ABOUT HAZUKI WHEN I'M TSUKIKO EVER AGAIN.
THANKS
I'M HAPPY THAT YOU COMPLIMENTED MY COUSIN.
WHAT ARE YOU THANKING ME FOR?
RING
MAIL?
NO, IT'S A PHONE CALL... WHO IS IT?
AH, YEAH
THANKS
WOULD YOU LIKE SOME TEA?
AH, ME TOO
WHENEVER PEOPLE PRAISE MY BROTHER, I FEEL HAPPY

RING RING
NATSUKI?!
WHAT COULD HE POSSIBLY WANT? I CAN'T ANSWER THE PHONE TODAY! ESPECIALLY WHEN I SOUND LIKE A GIRL RIGHT NOW.
YOU'RE NOT GOING TO ANSWER THAT?
AHH, IT'S OKAY DON'T WORRY
IT'S FROM MY FAMILY, SO IT'S PROBABLY NOTHING BIG!
REALLY?
WE'RE NOT GOING TO SEE HOW HAZUKI IS DOING TODAY?
THE RAIN STOPPED FOR NOW, NOTHING TO WORRY ABOUT

NOTHING IN PARTICULAR.
I WANT TO GO TO THE BOOKSTORE.
HOW ABOUT WE GO SOMEWHERE TOGETHER?
THE BOOKSTORE IS IN FRONT OF THE TRAIN STATION, RIGHT?
I WAS GOING TO GO TO THE DONUT TRUCK THAT ALWAYS STOPS IN FRONT OF THE STATION
DO YOU HAVE ANY PLANS, MAKI-CHAN?
I haven't been there before, so I want to try it out.
HAZUKI LIKES CHOCOLATE SPECIFICALLY, BUT YOU LIKE SWEET THINGS IN GENERAL. THAT'S WHAT I WAS TOLD
YOU HAVE A SWEET TOOTH, DON'T YOU, MAKI-CHAN?
IS IT TASTY?
HAVING TO USE AN UMBRELLA IS SO ANNOYING

雨谷駅
Amagai Station~ We have arrived at Amagai Station. This train will now be heading back to Ikehara.
雨谷
We have a high number of absences that passengers have been mistakenly leaving on the train today
Beep.
I WAS THINKING OF ASKING HIM ABOUT THE WAY TO AMAGAI ACADEMY!
HE CUT ME OFF!
AAH!

GOOD MORNING, SAIKI-SAN
HE GETS UP RELATIVELY EARLY IN THE MORNING
BREAK A LEG GUYS

HE CHANGES THE FLUORESCENT LIGHT BULBS IF SOMEONE PUTS IN A REQUEST

HE SORTS ALL THE INCOMING MAIL TO THE DORMS INTO EACH STUDENT'S MAILBOX

Saiki Jou
Amaga Academy Alumni
Occupation: Amaga Academy Dorm Supervisor and Novelist

SAIKI-SAN, IT MIGHT RAIN TODAY. IF THAT HAPPENS, WE'LL BE IN YOUR HANDS AGAIN.
RECENTLY...
HIS BURDEN HAS INCREASED.
YEAH, GOT IT.
Morning, Saiki-san
HEY
We're off!
SEE YOU GUYS
IT'S 30% SO THERE'S NO TELLING WHAT MIGHT HAPPEN FOR NOW, I MIGHT AS WELL GO OUT TO DO THE SHOPPING FOR DINNER TONIGHT.
IS THE CHANCE OF RAIN TODAY THAT HIGH?
HE HAS TEA WITH HARU-CHAN IN HIS SPARE TIME.
SAIKI-SAN IS ALWAYS THERE TO LEND A HELPING HAND.